



Fenêtre ouverte sur le monde et les adolescents

« De par le monde... », le dossier du n°1, avril 2009 de **Parole** ouvre ses pages sur la mondialisation en littérature de jeunesse. Vient en premier un article très critique d'Étienne Delessert sur l'état actuel de l'édition aux États-Unis, suivi par un autre d'Isabelle Guillaume sur les romans pour la jeunesse publiés aux États-Unis. Suivent un article de Barbara Bonardi Valentinotti sur la belle envolée du livre pour enfants au Mexique, avant Jean Perrot qui analyse les couleurs du monde dans l'album et Sylvie Neeman qui propose un voyage à travers les contes.

Enfants d'ailleurs, élèves en France, c'est dans le n°473, mai 2009 des **Cahiers pédagogiques**, consacré aux Énaf – élèves nouvellement arrivés en France – autour de trois problématiques : l'accueil, l'aide spécifique et la langue des apprentissages. Parmi les difficultés : « le mutisme des enfants (de) migrants à l'école maternelle (Nathalie Auger, Jérémie Sauvage), comment « apprendre à lire dans une langue qu'on ne parle pas encore » (Jean-Charles Rafoni)...

Les classiques de la littérature pour adolescents : les actes de la journée d'étude organisée le 23 octobre 2008 par Lecture Jeunesse et la BnF / Centre national de la littérature pour la jeunesse – La Joie par les livres sont publiés dans le n°129, mars 2009 de **Lecture Jeune**. Quels seront les classiques de demain ? Quels sont les gros succès auprès des adolescents d'aujourd'hui ? Comment se « fabrique » un classique ? Le point de vue des critiques, des éditeurs, des bibliothécaires...

En complément de l'article d'Hélène Sagnet dans **Lecture Jeune** n°129, mars 2009 sur les fanfictions autour de « Fascination », à lire dans le n°3094, 2 au 8 mai 2009 de **Télérama**, l'article de Michel Abescat (qui fait la Une de la couverture) : « Ces romans qui vampirisent les foules », à propos de la saga de Stephenie Meyer, « Twilight » (« Fascination » en français) qui « ensorcelle les ados de 13 à 40 ans » (sic !).

Dans **Lectures** n°160, mars-avril 2009, Michel Defourny pose son regard averti sur quelques albums exceptionnels publiés en 2008, pour les grands et pour les petits, et Daniel Delbrassine observe que le roman historique pour la jeunesse s'est considérablement développé ces dernières années.

L'art et le conte

Nous Voulons Lire ! sort exceptionnellement son n°177-178, janvier 2009 sur Internet. Un numéro à télécharger donc, consacré à l'art dans la littérature de jeunesse, dans lequel on pourra lire un article de Marie Sellier qui revient sur son parcours, son métier, ses rencontres avec les artistes. Janie Godfrey fait le point sur les « évolutions dans les approches du documentaire artistique » à travers sept albums parus entre 2006 et 2008. Claudine Stupar montre que regarder des albums de qualité forme le regard et qu'ils peuvent être de bons supports pour une formation artistique. Denise Escarpit dans la rubrique « Regards sur un thème » étudie la longue maturation de la littérature de jeunesse avant d'oser affronter la Shoah.

Le dossier du n° 37 de **La Grande oreille**, avril 2009, se penche sur la chaussure. Il explore la variété du vocabulaire pour la désigner, son rôle symbolique et sa place dans nombreuses traditions populaires, et bien sûr, la chaussure dans les contes : Cendrillon et ses nombreuses variantes, « les souliers usés par la danse », et le Chat Botté.

La partie Magazine donne la parole à Alain Gausse qui retrace son itinéraire de conteur, et à Natacha Rimasson-Fertin pour sa nouvelle traduction des contes de Grimm à paraître aux éditions José Corti, ainsi qu'aux éditions Aubéron qui ont réédité les importantes collectes du Pays basque de J. F. Cerquand et W. Webster, et celles de J.B. Andrews et de J.F. Bladé.

Rencontres autour d'auteurs et d'illustrateurs

Anne Fine écrit pour les adultes, pour les jeunes, pour les enfants : comment adapte-t-elle son écriture à ces différents lectorats ? Elle parle des mêmes thèmes, glisse les mêmes idées, mais change la forme. Une interview de Gégène, de la librairie L'Herbe Rouge, dans **Citrouille** n°52, mars 2009.

Dans le même numéro un extrait de la conférence de Maurice Pommier à l'occasion d'une exposition (80 originaux) qui lui a été consacrée.

Dossier Jean-Paul Gourévitch dans le n°216, mars-avril 2009 de **Griffon**, avec des regards croisés entre Jean-Paul Gourévitch et Jean-Hugues Malineau autour de la littérature de jeunesse, hier et aujourd'hui, et d'autres sur l'Afrique avec Yves Pinguilly.

L'engagement au féminin, tel est le thème du dossier du n°172, janvier-mars 2009 de **Cultures Sud**. L'occasion de lire un entretien avec Gisèle Pineau, guadeloupéenne née à Paris, sur l'exil au féminin ; et Véronique Tadjo qui affirme avoir trouvé « une très grande liberté d'expression » dans la littérature de jeunesse.

Jean-Claude Bonnet a rencontré David Dumortier pour **Nous Voulons Lire !** n°177-178, janvier 2009, en particulier autour de son poème-scénario « La Clarisse ». Il évoque aussi ses autres ouvrages, publiés dans la collection Poèmes pour grandir au Cheyne, chez Rue du monde ou Møtus.

Serge Martin a interviewé Sylvie Nève qui a réécrit des contes de Perrault, dont le Poème du petit Poucet, aux éditions Trouvère & compagnie. Pourquoi ces réécritures ? Comment ? Dans quel cadre ? Comment concilier ce travail d'écriture avec la poésie ? L'auteur s'explique dans le n°164, mars 2009, du **Français aujourd'hui**.

Les adresses

Cahiers pédagogiques : CRAP, 10 rue Chevreul, 75011 Paris, Tél. 01 43 48 22 30

Citrouille : Lib'Enfant, 48 rue Colbert, 37000 Tours, Tél. 02 47 66 95 90

Cultures Sud : La Documentation française, 29 quai Voltaire, 75007 Paris, Tél. 01.40.15.70.00

Le Français aujourd'hui : Armand Colin, 21 rue du Montparnasse, 75006 Paris, Tél. 01 44 39 51 21

La Grande Oreille : 10 avenue du Maréchal Leclerc, 92240 Malakoff, Tél. 01 42 53 51 79

Griffon : 4 rue trousseau, 75010 Paris, Tél. 02 37 22 43 51

Lecture Jeune : 190 rue du Faubourg Saint-Denis, 75010 Paris, Tél. 01 44 72 81 50

Lectures : « Espace 27 Septembre », Bureau 1B074, Bd Léopold II, 44, 1080 Bruxelles, Belgique, Tél. (02) 413 21 30

Nous voulons lire ! : Bibliothèque de Mériadeck, 85 Cours du Maréchal Juin, 33075 Bordeaux Cedex, Tél. /Fax 05 56 99 20 60

Parole : Institut suisse Jeunesse et Médias, Saint-Étienne 4, CH - 1005 Lausanne, Tél. / Fax +41 21 311 52 20

Télérama : 129 bd Malesherbes, 75017 Paris, Tél. 01 48 88 48 88